



# Hotel Refrigerator

## Instruction manual



|                                 |    |                                  |    |
|---------------------------------|----|----------------------------------|----|
| <b>(NL)</b> Hotel Koelkast      | 7  | <b>(IT)</b> Frigorbar            | 22 |
| Handleiding                     |    | Manuale di istruzioni            |    |
| <b>(FR)</b> Réfrigérateur Hôtel | 12 | <b>(ES)</b> Refrigerador Hotel   | 27 |
| Mode d'emploi                   |    | Manual de instrucciones          |    |
| <b>(DE)</b> Hotelkühlschrank    | 17 | <b>(PT)</b> Frigorífico de hotel | 32 |
| Bedienungsanleitung             |    | Manual de instruções             |    |

**Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli:**  
**CE322**

## Safety Tips

- Position on a flat, stable surface.
- A service agent/qualified technician should carry out installation and any repairs if required. Do not remove any components or service panels on this product.
- Consult Local and National Standards to comply with the following:
  - Health and Safety at Work Legislation
  - BS EN Codes of Practice
  - Fire Precautions
  - IEE Wiring Regulations
  - Building Regulations
- DO NOT use jet/pressure washers to clean the appliance.
- DO NOT use the appliance outside.
- DO NOT use this appliance to store medical supplies.
- DO NOT allow oil or fat to come into contact with the plastic components or door seal. Clean immediately if contact occurs.
- DO NOT store products on top of the appliance.
- POLAR Hotel Refrigerators are designed for drink chilling and storage and are not recommended for the storing of foodstuffs.
- Bottles that contain a high percentage of alcohol must be sealed and placed vertically in the refrigerator.
- Always carry, store and handle the appliance in a vertical position and move by holding the base of the appliance.
- Always switch off and disconnect the power supply to the unit before cleaning.
- Keep all packaging away from children. Dispose of the packaging in accordance with the regulations of local authorities.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a POLAR agent or a recommended qualified technician in order to avoid a hazard.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Polar recommend that this appliance is PAT tested on an annual basis to ensure the product remains safe.



### Caution Risk of Fire

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- **Warning:** Keep clear of obstruction all ventilation openings in the appliance enclosure or in the structure for building-in.
- **Warning:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **Warning:** Do not damage the refrigerant circuit.

## Introduction

Please take a few moments to carefully read through this manual. Correct maintenance and operation of this machine will provide the best possible performance from your POLAR product.

## Pack Contents

The following is included:

- POLAR Hotel Refrigerator
- Shelf
- Keys x 2
- Instruction Manual

POLAR prides itself on quality and service, ensuring that at the time of packaging the contents are supplied fully functional and free of damage.

Should you find any damage as a result of transit, please contact your POLAR dealer immediately.

## Installation



**Note: If the unit has not been stored or moved in an upright position, let it stand upright for approximately 12 hours before operation. If in doubt allow to stand.**

UK

1. Remove the appliance from the packaging. Make sure that all protective plastic film and coatings are thoroughly removed from all surfaces.
2. Maintain a distance of 20cm (7 inches) between the unit and walls or other objects for ventilation. Increase this distance if the obstacle is a heat source.



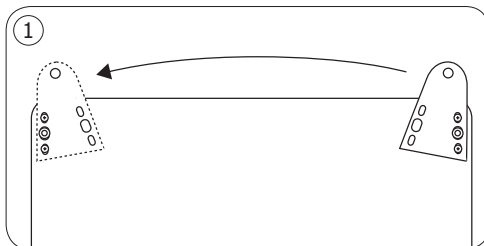
**Note: Before using the appliance for the first time, clean the shelves and interior with soapy water.**

## Reverse the Door

1. Disconnect the appliance from the power supply.
2. Tip the appliance back slightly to gain access to the lower hinge.
3. Unscrew the lower hinge and pivot pin. Remove from the door.
4. Carefully lower the door and remove it from the appliance.
5. Unscrew the upper pivot pin located underneath the protective covers from the appliance and slot the reversed pin in to the opposite side. Secure with the two screws.
6. Slot the door back on to the upper pivot pin.
7. Slot the lower hinge and pivot pin back in to the bottom of the door.
8. Screw the lower hinge back on the appliance with the two screws.



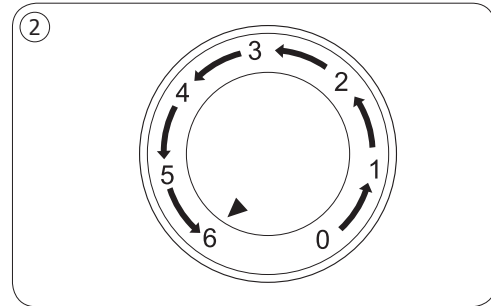
**Note: The fixings must use the holes on the other side of the hinge when switching sides [Fig. 1].**



## Operation

### Thermostat

The thermostat is located at the rear of the cabinet [Fig. 2].



### Turn On

1. Set the temperature to the desired setting: 1 (8°C) to 6 (0°C).



**Note: Setting the switch to '0' turns off the appliance.**

2. Close the door of the appliance.
3. Connect the appliance to a mains power supply.

### Lock/Unlock the Doors

- A lock is fitted to the doors of this POLAR appliance.
- Use the keys provided to lock/unlock the door.

## Cleaning, Care & Maintenance



**Switch off and disconnect from the power supply before cleaning.**

- Clean the interior of the appliance as often as possible.
- Do not use abrasive cleaning agents. These can leave harmful residues.
- Clean the door seal with water only.
- Always wipe dry after cleaning.
- A POLAR agent or qualified technician must carry out repairs if required.
- If left unused for any length of time, store the appliance with the door ajar.

## Auto Defrost

Periodically the appliance will run an automatic defrost cycle to prevent any ice build-up.

## Troubleshooting

If your POLAR appliance develops a fault, please check the following table before making a call to the Helpline or your POLAR dealer.

| Fault                                                       | Probable Cause                                                                            | Solution                                                    |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| The appliance is not working                                | The unit is not switched on                                                               | Check the unit is plugged in correctly and switched on      |
|                                                             | Plug and lead are damaged                                                                 | Call POLAR agent or qualified Technician                    |
|                                                             | Fuse in the plug has blown                                                                | Replace the fuse                                            |
|                                                             | Power supply                                                                              | Check power supply                                          |
|                                                             | Internal wiring fault                                                                     | Call POLAR agent or qualified Technician                    |
| The appliance turns on, but the temperature is too high/low | Too much ice on the condenser                                                             | Defrost the appliance                                       |
|                                                             | Condenser blocked with dust                                                               | Call POLAR agent or qualified Technician                    |
|                                                             | Doors are not shut properly                                                               | Check doors are shut and seals are not damaged              |
|                                                             | Appliance is located near a heat source or air flow to the condenser is being interrupted | Move the refrigerator to a more suitable location           |
|                                                             | Ambient temperature is too high                                                           | Increase ventilation or move appliance to a cooler position |
|                                                             | Appliance is overloaded                                                                   | Reduce the amount stored in the appliance                   |
| The appliance is unusually loud                             | Loose nut/screw                                                                           | Check and tighten all nuts and screws                       |
|                                                             | The appliance has not been installed in a level or stable position                        | Check installation position and change if necessary         |

## Technical Specifications

| Model | Voltage   | Power | Current | Temperature Range | Capacity (litres) | Refrigerant | Dimensions H x W x D mm | Weight (kg) |
|-------|-----------|-------|---------|-------------------|-------------------|-------------|-------------------------|-------------|
| CE322 | 230V 50Hz | 60W   | 0.3A    | 0°C - 8°C         | 30                | R717 230g   | 530 x 415 x 400         | 15          |

## Electrical Wiring

POLAR appliances are supplied with a 3 pin, moulded, BS1363 plug and lead, with a 13 amp fuse as standard.

The plug is to be connected to a suitable mains socket.

POLAR appliances are wired as follows:

- Live wire (coloured brown) to terminal marked L
- Neutral wire (coloured blue) to terminal marked N
- Earth wire (coloured green/yellow) to terminal marked E

This appliance must be earthed.



If in doubt consult a qualified electrician.

Electrical isolation points must be kept clear of any obstructions. In the event of any emergency disconnection being required they must be readily accessible.

## Disposal

EU regulations require refrigeration product to be disposed of by specialist companies who remove or recycle all gasses, metal and plastic components.

Consult your local waste collection authority regarding disposal of your appliance. Local authorities are not obliged to dispose of commercial refrigeration equipment but may be able to offer advice on how to dispose of the equipment locally.

Alternatively call the POLAR helpline for details of national disposal companies within the EU.

## Compliance

The WEEE logo on this product or its documentation indicates that the product must not be disposed of as household waste. To help prevent possible harm to human health and/or the environment, the product must be disposed of in an approved and environmentally safe recycling process. For further information on how to dispose of this product correctly, contact the product supplier, or the local authority responsible for waste disposal in your area.

POLAR parts have undergone strict product testing in order to comply with regulatory standards and specifications set by international, independent, and federal authorities.

POLAR products have been approved to carry the following symbol:



**All rights reserved. No part of these instructions may be produced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of POLAR.**

**Every effort is made to ensure all details are correct at the time of going to press, however, POLAR reserve the right to change specifications without notice.**

## Veiligheidstips

- Plaatsen op een vlakke en stabiele ondergrond.
- De installatie en eventuele reparaties zijn door een servicetechnicus/vaktechnicus uit te voeren. Verwijder geen componenten of servicepanelen van dit product.
- Raadpleeg en volg de plaatselijke en nationale regelgeving op m.b.t. tot het volgende:
  - Wetgeving van gezondheid en veiligheid op de werkplaats
  - Werkregels
  - Brandpreventie
  - IEE bekabelingsnormen
  - Bouwverordeningen
- Dit product NIET reinigen met spuit-/drukreinigers.
- Dit product NIET gebruiken voor de berging van medische producten.
- Laat NIET toe dat olie of vet in contact komt met plastic componenten of deurafdichtingen. Onmiddellijk reinigen indien dit wel gebeurt.
- GEÉN producten op de koellast bewaren.
- POLAR Hotel Koelkasten zijn ontworpen voor de koeling en opslag van drinken en de opslag van levensmiddelen wordt niet aanbevolen.
- Uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Flessen met een hoog alcoholpercentage moet goed worden gesloten en verticaal in de koelkast worden bewaard.
- Dit product altijd in een verticale positie vervoeren, opbergen en gebruiken. Het product aan de kastbasis vervoeren.
- Alvorens dit product te reinigen dient men altijd de stroomvoorziening uit te schakelen.
- Laat verpakkingsmateriaal niet binnen handbereik van kinderen. Verpakkingsmateriaal in overeenstemming met de regelgeving van de plaatselijke overheden als afval laten verwerken.
- Indien de stroomkabel beschadigd raakt, dient men deze door een POLAR technicus of een aanbevolen vaktechnicus te laten vervangen om gevaarlijke situaties te verhinderen.

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met lichamelijke, zintuiglijke of mentale beperkingen (inclusief kinderen) of met gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij hierin worden begeleid of zijn opgeleid in het gebruik van het apparaat door een persoon, die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Polar beveelt aan dat dit apparaat jaarlijks PAT getest wordt om ervoor te zorgen het product veilig blijft.



### Voorzichtig Risico van Fire

- Heeft explosieve stoffen zoals spuitbussen niet slaan met een brandbaar drijfgas in dit apparaat.
- **Waarschuwing:** Houd vrij van obstakels alle ventilatieopeningen in het apparaat behuizing of in de structuur voor de bouw-in.
- **Waarschuwing:** mechanische apparaten of andere middelen niet gebruiken om het ontdooien te versnellen, met uitzondering van de fabrikant aanbevolen die door.
- **Waarschuwing:** het koelcircuit niet beschadigen.

## Inleiding

Neem de tijd en lees deze handleiding aandachtig door. Een correct gebruik en onderhoud van deze machine waarborgt de beste prestatie van uw POLAR product.

## Verpakkingsinhoud

De verpakking bevat het volgende:

- POLAR Hotel Koelkast
- Plank
- Sleutels x 2
- Handleiding

POLAR is trots op de haar productkwaliteit en dienstverlening en controleer de inhoud van de verpakkingen, tijdens de verpakkingsfase, op functionaliteit en schade.

Mocht u product door transport zijn beschadigd, neem dan onmiddellijk contact op met uw POLAR dealer.

## Installatie



**Opmerking: indien het apparaat niet in een rechtopstaande positie is opgeslagen of vervoerd, dient men het product 12 uur vóór gebruik in de rechtopstaande positie te plaatsen. Bij twijfel dient men het product in een rechtopstaande positie te plaatsen.**

1. Haal het product uit de verpakking. Zorg ervoor dat u de beschermingsfolie en -lagen van alle oppervlakken heeft verwijderd.
2. Voor een adequate ventilatie dient men een afstand van 20cm aan te houden tussen dit product of muren en andere objecten. Vergroot deze afstand indien het object een warmtebron is.



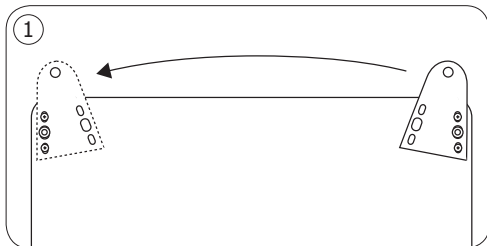
**Opmerking: Voor het eerste gebruik van dit product dient u de lades en de binnenzijde met zeepwater te reinigen.**

### Draairichting deur veranderen

1. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
2. Kantel het apparaat licht naar achteren om toegang te krijgen tot het onderste scharnier.
3. Schroef het onderste scharnier en scharnierpen los. Van de deur verwijderen.
4. Laat de deur voorzichtig zakken en haal de deur los van het apparaat.
5. Schroef de bovenste draaipen los, te vinden onder de beschermende bedekking van het toestel, en pas de omgedraaide pen in een groef aan de tegenovergestelde zijde. Bevestigen met de twee schroeven.
6. Plaats de deur terug op de bovenste scharnierpen.
7. Plaats het onderste scharnier en de pen terug onder in de deur.
8. Schroef het onderste scharnier met de twee schroeven opnieuw vast op het apparaat.



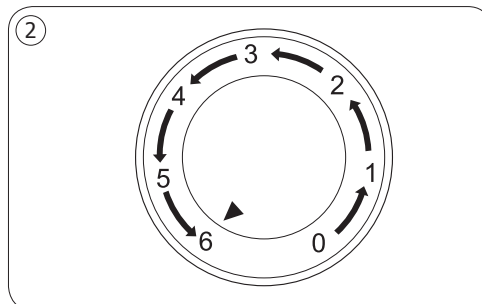
**Opmerking: bij de verandering van openingszijde [afb. 1] moet men voor de bevestigingen de gaten gebruiken aan de andere kant van het scharnier.**



## Bediening

### Thermostaat

De thermostaat op de achterkant van de kast [afb. 2].



### Inschakelen

1. Zet de temperatuur op de gewenste instelling: 1 (8°C) tot 6 (0°C).



**Opmerking: door de schakelaar op de stand '0' te zetten gaat het apparaat uit.**

2. Sluit de deur van het product.
3. Sluit de koelkast aan op de stroomvoorziening.

### Vergrendelen/ontgrendelen van deuren

- De deuren van dit POLAR apparaat zijn voorzien van een slot.
- Gebruik de meegeleverde sleutels om de deur te vergrendelen/ontgrendelen.

## Reiniging, zorg & onderhoud



**Alvorens het apparaat te reinigen dient men de stroomvoorziening uit te schakelen.**

- Reinig zo vaak mogelijk de binnenkant van het product.
- Gebruik géén schurende reinigingsmiddelen. Dergelijke middelen kunnen schadelijke resten achterlaten.

- Reinig de deurafdichting uitsluitend met water.
- Na reiniging altijd droogmaken.
- Eventuele reparaties moeten door een POLAR technicus of een vaktechnicus worden uitgevoerd.
- Wanneer u de koelkast gedurende een langere periode niet gebruikt of in opslag plaatst, dient u de deur van de koelkast op een kier te laten staan.

## Automatische ontdooiing

Het apparaat zal regelmatig een automatische ontdooiingcyclus uitvoeren om de opbouw van ijs te voorkomen.

## Oplossen van problemen

Indien er een storing van uw POLAR product optreedt, dient u de onderstaande tabel te raadplegen alvorens contact op te nemen met uw POLAR dealer of de Hulplijn te bellen.

| Probleem                                                  | Mogelijke oorzaak                                                                                                 | Handeling                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Het apparaat werkt niet                                   | Het apparaat staat uit                                                                                            | Controleer of de stroomkabel van het apparaat is aangesloten en of het apparaat is ingeschakeld |
|                                                           | Steker en kabel zijn beschadigd                                                                                   | Laat een POLAR technicus of een vaktechnicus komen                                              |
|                                                           | De zekering in de steker is gesprongen                                                                            | Vervang de zekering in de steker                                                                |
|                                                           | Stroomvoorziening                                                                                                 | Controleer de stroomvoorziening                                                                 |
|                                                           | Storing interne bedrading                                                                                         | Laat een POLAR technicus of een vaktechnicus komen                                              |
| Het product staat aan maar de temperatuur is te hoog/laag | Teveel ijs in de condensor                                                                                        | Ontdooi het product                                                                             |
|                                                           | Condensor wordt geblokkeerd door stof                                                                             | Laat een POLAR technicus of een vaktechnicus komen                                              |
|                                                           | Deuren niet goed gesloten                                                                                         | Controleren of de deuren goed dicht en of afdichtingen niet beschadigd zijn                     |
|                                                           | Het product bevindt zich in de nabijheid van een warmtebron of de luchtstroom naar de condensor wordt onderbroken | Verplaats de koelkast naar een geschiktere locatie                                              |
|                                                           | Omgevingstemperatuur is te hoog                                                                                   | Verbeter de ventilatie of verplaats het product naar een koelere locatie                        |
|                                                           | Het product wordt overbelast                                                                                      | Verminder de hoeveelheid aan opgeslagen levensmiddelen in het apparaat                          |
| Het product maakt ongebruikelijk veel lawaai              | Moer/schroef los                                                                                                  | Alle moeren en schroeven controleren en aantrekken                                              |
|                                                           | Het product is niet op een effen of stabiele ondergrond geplaatst                                                 | Installatielocatie controleren en indien nodig veranderen                                       |

## Technische specificaties

| Model | Voltage   | Vermogen | Stroom | Temperatuurbereik | Inhoud (liters) | Koelmiddel | Afmetingen h x b x d mm | Gewicht (kg) |
|-------|-----------|----------|--------|-------------------|-----------------|------------|-------------------------|--------------|
| CE322 | 230V 50Hz | 60W      | 0,3A   | 0°C - 8°C         | 30              | R717 230g  | 530 x 415 x 400         | 15           |

## Elektrische bedrading

Men dient de steker op een geschikt stopcontact aan te sluiten.

De bedrading van dit apparaat is als volgt:

- Stroomkabel (bruin) naar de aansluitklem gemarkeerd met L
- Neutraalkabel (blauw) naar de aansluitklem gemarkeerd met N
- Aardkabel (groen/geel) naar de aansluitklem gemarkeerd met E

Dit apparaat moet worden geaard.



Bij twijfels raadpleeg een vakkundige elektricien.

De elektrische isolatiepunten mogen niet worden geblokkeerd. In geval van een nooduitschakeling moeten de isolatiepunten direct toegankelijk zijn.

## Afvalverwerking

De EU-richtlijnen vereisen dat koelproducten door gespecialiseerde bedrijven wordt verwerkt die gassen, metalen en plastic componenten verwijderen of recyclen.

Raadpleeg uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor informatie over de afvalverwerking van uw apparaat. De plaatselijke overheden zijn niet verplicht om koelingsproducten van bedrijven als afval te verwerken maar kunnen uw informeren waar u het apparaat kunt afgeven.

U kunt ook de POLAR helpline bellen voor informatie over landelijke afvalverwerkingsbedrijven in de EU.

## Productconformiteit

Het WEEE-logo op dit product of bijbehorende documentatie geeft aan dat het product niet onder huisvuil valt en als zodanig ook niet mag worden verwerkt. Ter preventie van mogelijke gevaren voor de gezondheid van personen en/of voor het milieu, dient men dit product in overeenstemming met het voorgeschreven en milieuveilige recyclingproces als afval te verwerken. Raadpleeg uw productleverancier of uw plaatselijk afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie over de juiste afvalverwerking van dit product.



De onderdelen van POLAR producten hebben strenge producttesten ondergaan om te voldoen aan wettelijke regels en specificaties die door internationale, onafhankelijke en landelijke overheden worden voorgeschreven.



POLAR producten zijn goedgekeurd en voorzien van het volgende symbool:

**Alle rechten voorbehouden. Het is verboden om deze handleiding, hetzij volledig of gedeeltelijk, elektronisch of mechanisch te reproduceren, kopiëren, op opslagmedia op te slaan of op enigerlei wijze over te dragen, zonder voorafgaande goedkeuring van POLAR.**

**Wij hebben er alles aan gedaan om er zeker van te zijn dat op publicatiedatum van de handleiding alle details correct zijn, desondanks, behoudt POLAR het recht voor om specificaties zonder aankondiging te wijzigen.**

## Conseils de sécurité

- Placez l'appareil sur une surface plane, stable.
- L'installation et les éventuelles réparations doivent être confiées à un dépanneur / technicien qualifié.
- Ne retirez aucun composant ou cache de ce produit.
- Consultez les normes locales et nationales pour vous conformer aux :
  - lois sur l'hygiène et la sécurité au travail ;
  - codes de bonnes pratiques BS EN ;
  - précautions contre le risque d'incendie ;
  - réglementations sur les branchements électriques IEE ;
  - règlements sur la construction.
- NE PAS nettoyer cet appareil avec un nettoyeur à jet / à pression.
- NE PAS se servir de cet appareil pour stocker des médicaments.
- NE PAS éclabousser les composants en plastique ou les joints de porte d'huile ou de matières grasses. En cas d'éclaboussure, nettoyez immédiatement la surface touchée.
- NE STOCKEZ aucun produit sur le dessus de l'appareil.
- Les réfrigérateurs Hôtel POLAR ont été conçus pour la réfrigération et le stockage des boissons et ne sont pas recommandés pour le stockage des denrées alimentaires.
- Cet appareil est réservé exclusivement à une utilisation à l'intérieur.
- Les bouteilles qui contiennent un haut pourcentage d'alcool doivent être bouchonnées et rangées à la verticale dans le réfrigérateur.
- Veillez à toujours transporter, stocker et manipuler l'appareil à la verticale et à le déplacer en tenant la base du châssis.
- N'oubliez jamais d'éteindre et de débrancher l'appareil avant de procéder à son nettoyage.
- Gardez les emballages hors de portée des enfants. Débarrassez-vous des emballages conformément aux règlements des autorités locales.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un agent Polar ou un technicien qualifié recommandé, pour éviter tout danger.

- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas d'une expérience ou de connaissances suffisantes, à moins que lesdites personnes n'aient été formées ou instruites quant à son utilisation, par une personne responsable de leur sécurité.
- Polar recommande que cet appareil soit testé chaque année pour s'assurer que le produit demeure sécuritaire.



### Attention Risque d'incendie

- Ne stockez pas de substances explosives telles que les aérosols avec un propulseur inflammable dans cet appareil.
- **Attention :** Restez à l'écart de l'obstruction de toutes les ouvertures de ventilation dans le boîtier de l'appareil ou dans la structure pour la construction en.
- **Attention :** Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autre que le fabricant recommandé Ceux par.
- **Attention :** Ne pas endommager le circuit frigorifique.

## Introduction

Nous vous invitons à consacrer quelques instants à la lecture attentive de ce mode d'emploi. L'entretien et l'utilisation appropriés de cette machine vous permettront de tirer le meilleur de votre produit POLAR.

## Contenu de l'emballage

Les éléments suivants vous sont fournis de série :

- Réfrigérateur Hôtel POLAR
- Clayette
- 2 clés
- Mode d'emploi

POLAR attache une grande importance à la qualité et au service et veille à fournir des produits en parfait état opérationnel, parfaitement intacts au moment de l'emballage.

Nous vous prions de contacter votre revendeur POLAR immédiatement si vous constatez un dommage quelconque survenu pendant le transport du produit.

## Installation



**Remarque : dans les cas où l'appareil a été stocké ou déplacé autrement qu'à la verticale, placez-le en position debout pendant environ 12 heures avant de vous en servir. En cas de doute, laissez l'appareil se reposer.**

1. Sortez l'appareil de l'emballage. Veillez à bien retirer toute la pellicule et les revêtements de protection de toutes les surfaces.
2. Veillez à prévoir une distance de 20 cm entre l'appareil et les murs ou autres objets, pour laisser l'air circuler. Augmentez cette distance si l'obstacle est une source de chaleur.



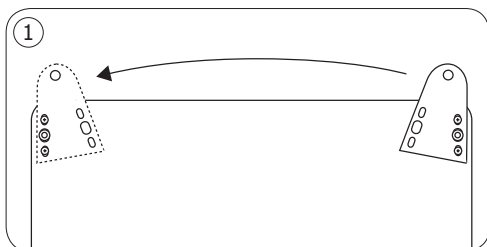
**Remarque : Avant de mettre l'appareil en service pour la première fois, nettoyez les clayettes et l'intérieur de l'appareil à l'eau savonneuse.**

### Pour changer le sens d'ouverture de la porte

1. Débranchez le réfrigérateur de l'alimentation électrique.
2. Inclinez le réfrigérateur vers l'arrière pour pouvoir accéder à la charnière inférieure.
3. Dévissez la charnière inférieure et son pivot. Retirez la charnière de la porte.
4. Faites descendre lentement la porte et dégagez-la du réfrigérateur.
5. Dévissez l'axe de pivotement supérieur situé sous le cache de protection de l'appareil et l'insérer à l'envers du côté opposé. Sécuriser avec deux vis.
6. Mettez la porte en position sur le pivot de charnière supérieur.
7. Montez la charnière et le pivot inférieur en bas de la porte.
8. Fixez la charnière inférieure avec les deux vis.



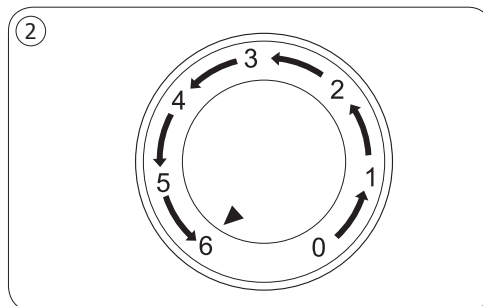
**Remarque : Mettez sur les trous libres les caches qui masquaient les orifices où vous venez d'installer les charnières [Fig. 1].**



## Fonctionnement

### Thermostat

Le thermostat est situé à l'arrière de l'armoire [Fig. 2].



### Mise en service

1. Réglez la température voulue : de 1 (8°C) à 6 (0°C).



**Remarque : Le réglage sur « 0 » éteint l'appareil.**

2. Fermez la porte de l'appareil.
3. Branchez l'appareil à une prise secteur.

### Verrouillage / déverrouillage des portes

- Les portes de cet appareil POLAR sont munies d'un verrou.
- Le verrouillage / déverrouillage de la porte s'effectue à l'aide des clés fournies.

## Nettoyage, entretien et maintenance



**N'oubliez jamais d'éteindre et de débrancher l'appareil avant de procéder à son nettoyage.**

- Nettoyez l'intérieur de l'appareil aussi souvent que possible.
- N'utilisez aucun produit de nettoyage abrasif. Ces produits peuvent laisser des résidus nocifs.
- Le joint de porte ne se nettoie qu'à l'eau.
- Veillez à le sécher en l'essuyant après nettoyage.
- Toute réparation doit être confiée à un agent POLAR ou à un technicien qualifié.
- En cas de non utilisation prolongée de cet appareil, laissez la porte entrouverte.

## Décongélation automatique

L'appareil se met régulièrement en cycle de décongélation automatique, pour empêcher l'accumulation de blocs de glace.

## Dépannage

En cas de dysfonctionnement de votre appareil POLAR, vérifiez les données du tableau ci-dessous avant d'appeler notre standard d'assistance ou votre revendeur POLAR.

| Dysfonctionnement                                               | Cause probable                                                                                           | Intervention                                                          |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| L'appareil ne fonctionne pas                                    | L'appareil n'est pas allumé                                                                              | Vérifier que l'appareil est bien branché et allumé                    |
|                                                                 | La prise et le cordon sont endommagés                                                                    | Appeler un agent POLAR ou un technicien qualifié                      |
|                                                                 | Alimentation                                                                                             | Vérifier l'alimentation                                               |
|                                                                 | Problème de branchement interne                                                                          | Appeler un agent POLAR ou un technicien qualifié                      |
| L'appareil s'allume, mais la température est trop haute / basse | Excès de glace sur le condensateur                                                                       | Décongeler l'appareil                                                 |
|                                                                 | Le condensateur est saturé de poussières                                                                 | Appeler un agent POLAR ou un technicien qualifié                      |
|                                                                 | Les portes sont mal fermées                                                                              | Vérifier que les portes sont fermées et l'état des joints             |
|                                                                 | L'appareil est situé près d'une source de chaleur ou l'air ne circule pas librement vers le condensateur | Déplacer le réfrigérateur pour le placer à un endroit mieux adapté    |
|                                                                 | Température ambiante trop haute                                                                          | Augmenter la ventilation ou placer l'appareil à un endroit plus frais |
|                                                                 | L'appareil est surchargé                                                                                 | Réduisez la quantité de boissons stockées dans l'appareil             |
| L'appareil fait beaucoup de bruit                               | Ecrou / vis desserrés                                                                                    | Vérifier et resserrer les écrous et vis                               |
|                                                                 | La surface sur laquelle l'appareil a été posé n'est pas de niveau ou l'appareil n'est pas stable         | Vérifier la position d'installation et la changer si nécessaire       |

## Spécifications techniques

| Modèle | Tension   | Puissance | Courant | Plage de température | Capacité (litres) | Réfrigérant | Dimensions h x l x p mm | Poids (kg) |
|--------|-----------|-----------|---------|----------------------|-------------------|-------------|-------------------------|------------|
| CE322  | 230V 50Hz | 60W       | 0,3A    | 0°C - 8°C            | 30                | R717 230g   | 530 x 415 x 400         | 15         |

## Raccordement électrique

La prise doit être reliée à la prise secteur qui convient.

Cet appareil est câblé comme suit :

- Fil conducteur (brun) à la borne marquée L
- Fil neutre (bleu) à la borne marquée N
- Fil de terre (vert / jaune) à la borne marquée E

Cet appareil doit être mis à la terre.



En cas de doute, consultez un électricien qualifié.

Les points d'isolation électrique doivent être libres de toute obstruction. En cas de débranchement requis en urgence, ils doivent être facilement accessibles.

## Mise au rebut

Les règlements de l'UE exigent que les produits munis de réfrigérants soient mis au rebut par des entreprises spécialisées, équipées pour extraire et recycler les composants à gaz, métalliques et en plastique.

Adressez-vous à votre autorité chargée de la collecte des déchets pour ce qui concerne la mise au rebut de votre appareil. Même si rien n'oblige les autorités locales à se charger de la mise au rebut du matériel de réfrigération commerciale, elles pourraient être en mesure de vous conseiller sur les moyens disponibles localement pour s'en débarrasser.

Vous pouvez aussi appeler le standard d'assistance POLAR, qui saura vous renseigner sur les entreprises de prise en charge nationales au sein de l'UE.

## Conformité

Le logo WEEE qui figure sur ce produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Pour éviter qu'il ne présente un risque pour la santé humaine et / ou écologique, confiez la mise au rebut de ce produit à un site de recyclage agréé respectueux de l'environnement. Pour de plus amples détails sur la mise au rebut appropriée de ce produit, contactez le fournisseur du produit ou l'autorité responsable de l'enlèvement des ordures dans votre région.



Les pièces POLAR ont été soumises à des tests rigoureux pour pouvoir être déclarées conformes aux normes et spécifications réglementaires définies par les autorités internationales, indépendantes et fédérales.

Les produits POLAR ont été déclarés aptes à porter le symbole suivant :



**Tous droits réservés. La production ou transmission, partielles ou intégrales, sous quelque forme que ce soit ou par n'importe quel moyen, tant électronique que mécanique, sous forme de photocopie, d'enregistrement ou autre de ce mode d'emploi sont interdites sans l'autorisation préalablement accordée par POLAR.**

**Nous nous efforçons, par tous les moyens dont nous disposons, de faire en sorte que les détails contenus dans le présent mode d'emploi soient corrects en date d'impression. Toutefois, POLAR se réserve le droit de changer les spécifications de ses produits sans préavis.**

## Sicherheitshinweise

- Auf eine flache, stabile Fläche stellen.
- Alle erforderlichen Montage- und Reparaturarbeiten sollten von Wartungspersonal oder einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Keine Bauteile oder Bedienflächen von diesem Produkt entfernen.
- Für folgende Normen und Vorschriften sind die lokalen und nationalen Normen heranzuziehen:
  - Arbeitsschutzvorschriften
  - BS EN Verhaltenspraktiken
  - Brandschutzvorschriften
  - IEE-Anschlussvorschriften
  - Bauvorschriften
- Das Gerät NICHT mit einem Strahl-/Hochdruckreiniger reinigen.
- Das Gerät NICHT zum Aufbewahren von medizinischen Produkten verwenden.
- KEIN Öl oder Fett mit den Kunststoffteilen oder der Türdichtung in Kontakt kommen lassen. Bei Kontakt sofort reinigen.
- KEINE Produkte auf dem Gerät lagern.
- POLAR Hotelkühlschränke sind zum Kühlen und zur Lagerung von Getränken gedacht. Sie werden nicht zur Lagerung anderer Lebensmittel empfohlen.
- Nur zum Gebrauch in Gebäuden.
- Flaschen mit Alkohol in hoher Konzentration müssen dicht verschlossen und aufrecht stehend im Kühlschrank aufbewahrt werden.
- Das Gerät stets aufrecht tragen, lagern und transportieren. Zum Transport den Schrank an der Unterseite anfassen.
- Vor Reinigungsarbeiten stets zunächst das Gerät abschalten und den Netzstecker ziehen.
- Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und gemäß den lokalen Vorschriften entsorgen.
- Aus Sicherheitsgründen muss ein beschädigtes Stromkabel von einem POLAR-Mitarbeiter oder empfohlenen qualifizierten Elektriker erneuert werden.

- Dieses Gerät sollte nur dann von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder Kenntnissen verwendet werden, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person im Gebrauch des Geräts geschult wurden bzw. ständig beaufsichtigt werden.
- Polar empfiehlt, dieses Gerät jährlich einem PAT-Test zu unterziehen, um die Sicherheit des Produktes sicher zu stellen.



### Vorsicht Gefahr von Feuer

- Explosive Stoffe wie Sprühdosen mit brennbaren Treibmittel in diesem Gerät nicht speichern.
- **Warnung:** Halten Sie immer saubergehalten werden alle Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der Struktur für den Einbau in.
- **Warnung:** Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, andere als die vom Hersteller empfohlen, die mit dem.
- **Warnung:** Halten Sie den Kältemittelkreislauf nicht beschädigen.

### Einführung

Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit und lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch. Nur bei korrekter Wartung und vorschriftsgemäßem Betrieb kann Ihr POLAR-Produkt optimale Leistung erzielen

### Lieferumfang

Folgende Teile befinden sich in der Verpackung:

- |                          |                       |
|--------------------------|-----------------------|
| • POLAR-Hotelkühlschrank | • 2 Schlüssel         |
| • Regalboden             | • Bedienungsanleitung |

POLAR ist stolz auf die hochwertige Qualität seiner Produkte und seinen erstklassigen Service. Wir stellen sicher, dass alle gelieferten Produkte zum Zeitpunkt der Verpackung voll funktionsfähig sind und sich in einwandfreiem Zustand befinden.

Sollten Sie Transportschäden feststellen, wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren POLAR-Händler.

### Montage



**Hinweis: Wenn das Gerät nicht aufrecht transportiert oder gelagert wurde, muss es vor Inbetriebnahme rund 12 Stunden aufrecht aufgestellt werden. Im Zweifelsfall lassen Sie es aufrecht stehen.**

1. Gerät aus der Verpackung nehmen. Darauf achten, dass die gesamte Plastikfolie und alle Beschichtungen von sämtlichen Flächen entfernt wurden.
2. Zur Belüftung einen Abstand von 20 cm zwischen Gerät und Wänden oder anderen Objekten einhalten. Dieser Abstand muss größer sein, falls es sich bei dem Hindernis um eine Wärmequelle handelt.



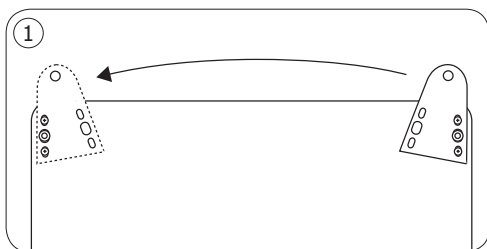
**Hinweis: Vor dem ersten Einsatz des Geräts die Ablagen und das Geräteinnere mit einer Seifenlauge reinigen.**

## Montage der Tür zur anderen Seite

1. Den Netzstecker ziehen.
2. Das Gerät leicht nach hinten kippen, sodass das untere Scharnier zugänglich ist.
3. Die Schrauben des unteren Scharniers und Zapfens lösen. Scharnier und Zapfen aus der Tür nehmen.
4. Die Tür vorsichtig absenken und vom Kühlschrank abnehmen.
5. Schrauben Sie den oberen Drehbolzen, der sich unter den Schutzabdeckungen des Geräts befinden, heraus, und setzen Sie den umgedrehten Bolzen auf der anderen Seite ein. Mit zwei Schrauben sichern.
6. Die Tür wieder auf den oberen Zapfen setzen.
7. Das untere Scharnier und den Zapfen wieder unten an der Tür befestigen.
8. Das untere Scharnier mit den beiden Schrauben wieder am Kühlschrank befestigen.



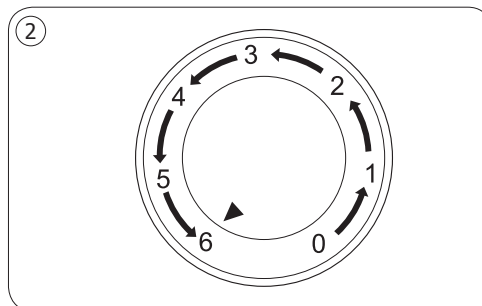
**Hinweis: Beim Befestigen der Tür die Bohrungen auf der anderen Seite des Scharniers verwenden [Abb. 1].**



## Betrieb

### Thermostat

Der Thermostat an der Rückseite des Schrankes [Abb. 2].



### Einschalten

1. Die gewünschte Temperatur einstellen:  
1 (8°C) bis 6 (0°C)



**Hinweis: In der Einstellung „0“ ist das Gerät ausgeschaltet.**

2. Die Tür des Geräts schließen.
3. Das Gerät an den Netzstrom anschließen.

### Ver-/Entriegeln der Türen

- Die Türen dieses POLAR-Geräts sind mit einem Schloss versehen.
- Mit den Schlüsseln im Lieferumfang können Sie die Tür ver- bzw. entriegeln.

## Reinigung, Pflege und Wartung



**Vor Reinigungsarbeiten stets zunächst das Gerät abschalten und den Netzstecker ziehen.**

- Den Schrank möglichst häufig innen reinigen.
- Keine Scheuermittel verwenden, da diese schädliche Rückstände hinterlassen können.
- Die Türdichtung nur mit Wasser reinigen.
- Nach dem Reinigen stets mit einem Tuch trocknen.
- Erforderliche Reparaturen sollten von einem POLAR-Mitarbeiter oder einem qualifizierten Techniker ausgeführt werden.
- Wenn das Gerät über längere Zeit nicht verwendet wird, sollte es mit leicht geöffneter Tür gelagert werden.

### Automatische Abtaufunktion

In regelmäßigen Abständen führt das Gerät einen automatischen Abtauzyklus durch, um stärkere Eisbildung zu vermeiden.

## Störungssuche

Bei einem Defekt Ihres POLAR-Geräts konsultieren Sie bitte zunächst folgende Tabelle, bevor Sie die Helpline oder Ihren POLAR-Händler anrufen.

| Störung                                                                   | Vermutliche Ursache                                                                                    | Lösung                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Gerät funktioniert nicht                                              | Das Gerät ist nicht eingeschaltet                                                                      | Prüfen, ob der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wurde und das Gerät eingeschaltet ist |
|                                                                           | Stecker und Kabel sind beschädigt                                                                      | POLAR-Mitarbeiter oder qualifizierten Techniker anrufen                                    |
|                                                                           | Sicherung im Stecker ist durchgebrannt                                                                 | Neue Sicherung in den Stecker einsetzen                                                    |
|                                                                           | Stromzufuhr                                                                                            | Netzstrom prüfen                                                                           |
|                                                                           | Interner Vernetzungsfehler                                                                             | POLAR-Mitarbeiter oder qualifizierten Techniker anrufen                                    |
| Das Gerät lässt sich einschalten, aber die Temperatur ist zu hoch/niedrig | Zu viel Eis auf dem Kondensator                                                                        | Das Gerät abtauen                                                                          |
|                                                                           | Kondensator verstaubt                                                                                  | POLAR-Mitarbeiter oder qualifizierten Techniker anrufen                                    |
|                                                                           | Türen sind nicht richtig geschlossen                                                                   | Prüfen, ob die Türen geschlossen und die Dichtungen intakt sind                            |
|                                                                           | Gerät befindet sich in der Nähe einer Wärmequelle, oder der Luftstrom zum Kondensator ist unterbrochen | Den Kühlschrank an einem geeigneteren Ort aufstellen                                       |
|                                                                           | Umgebungstemperatur ist zu hoch                                                                        | Belüftung intensivieren oder Gerät an einem kühleren Ort aufstellen                        |
|                                                                           | Gerät ist überlastet                                                                                   | Weniger Getränke im Gerät lagern                                                           |
| Das Gerät ist ungewöhnlich laut                                           | Lose Mutter / Schraube                                                                                 | Alle Muttern und Schrauben überprüfen und anziehen                                         |
|                                                                           | Das Gerät steht nicht eben oder stabil                                                                 | Position überprüfen und bei Bedarf ändern                                                  |

## Technische Spezifikationen

| Modell | Spannung  | Leistung | Stromstärke | Temperaturbereich | Füllmenge (Liter) | Kühlmittel | Abmessungen h x b x t mm | Gewicht (kg) |
|--------|-----------|----------|-------------|-------------------|-------------------|------------|--------------------------|--------------|
| CE322  | 230V 50Hz | 60W      | 0,3A        | 0°C - 8°C         | 30                | R717 230g  | 530 x 415 x 400          | 15           |

## Elektroanschlüsse

Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose gesteckt werden.

Das Gerät ist wie folgt verdrahtet:

- Stromführender Leiter (braun) an Klemme L
- Neutraleiter (blau) an Klemme N
- Erdleiter (grün/gelb) an Klemme E



Dieses Gerät muss geerdet sein.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.

Elektroisolierungspunkte dürfen nicht blockiert werden. Bei einem Notstopp müssen diese Punkte jederzeit sofort zugänglich sein.

## Entsorgung

Gemäß EU-Vorschriften müssen Kühlprodukte von Fachunternehmen entsorgt werden, die alle Gase, Metall- und Kunststoffbauteile entfernen oder recyceln.

Ihre Kommunalverwaltung kann Sie über die Entsorgung Ihres Geräts informieren. Kommunalbehörden sind nicht verpflichtet, gewerbliche Kühlgeräte zu entsorgen. Sie können Sie jedoch über lokale Annahmestellen informieren, die diese Geräte entsorgen.

Oder rufen Sie die POLAR-Helpline an. Wir verfügen über eine Liste nationaler Entsorger in den EU-Staaten.

## Konformität

Das WEEE-Logo an diesem Produkt oder in der Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um potenziellen Gesundheits- bzw. Umweltschäden vorzubeugen, muss das Produkt durch einen zugelassenen und umweltverträglichen Recyclingprozess entsorgt werden. Ausführliche Informationen zur korrekten Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Produktlieferanten oder der für die Müllentsorgung in Ihrer Region zuständige Behörde.



Alle POLAR-Produkte werden strengen Tests unterzogen, um die Einhaltung von Normen und Spezifikationen internationaler und nationaler Behörden und unabhängiger Organisationen zu gewährleisten.

POLAR-Produkte dürfen durch folgendes Symbol gekennzeichnet werden:



**Alle Rechte vorbehalten. Diese Anleitung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von POLAR weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form oder auf irgendeinem Wege - einschließlich elektronischer, mechanischer Verfahren, durch Fotokopieren, Aufnahme oder andere Verfahren - vervielfältigt oder übertragen werden.**

**Es werden alle Anstrengungen unternommen um sicherzustellen, dass alle Angaben bei der Drucklegung korrekt sind. POLAR behält sich jedoch das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.**

## **Suggerimenti per la sicurezza**

- Posizionare su una superficie piana e stabile.
- L'installazione e le eventuali riparazioni devono venire eseguite da un agente/tecnico qualificato. Non rimuovere i componenti o i pannelli di accesso dell'apparecchio.
- Verificare la conformità alle normative locali e nazionali di quanto segue:
  - Normativa antinfortunistica sul lavoro
  - Linee guida BS EN
  - Precauzioni antincendio
  - Normativa IEE sui circuiti elettrici
  - Norme di installazione
- NON utilizzare sistemi di lavaggio a getto o pressione per pulire l'apparecchio.
- NON utilizzare l'apparecchio per conservare presidi medico-sanitari.
- NON mettere a contatto olio o grassi con i componenti in plastica o con la guarnizione dei portelli. Pulire immediatamente in caso di contatto.
- NON conservare prodotti sopra l'apparecchio.
- I frigobar POLAR sono progettati per refrigerare e conservare bevande e non per la conservazione di cibi.
- Per esclusivo uso in ambienti chiusi.
- Le bottiglie contenenti una elevata percentuale di alcool devono venire sigillate e posizionate verticalmente nel frigorifero.
- Trasportare, immagazzinare e movimentare l'apparecchio sempre in posizione verticale e spostarlo mantenendone la base.
- Spegner e disconnettere l'alimentazione dell'unità prima di pulirla.
- Tenere lontano l'imballaggio dalla portata dei bambini. Smaltire l'imballaggio in conformità alle normative locali.
- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve venire sostituito da un agente POLAR o da un tecnico qualificato al fine di prevenire eventuali rischi.

- L'apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive della necessaria esperienza e conoscenza dell'apparecchio, che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni relative all'utilizzo dell'apparecchio dalle persone responsabili della loro sicurezza.
- Polar consiglia che il presente strumento faccia il PAT test ogni anno per garantire la sicurezza del prodotto.



### Attenzione Rischio di incendio

- Non conservare sostanze esplosive, come bombolette spray con propellente infiammabile in questo apparecchio.
- **Attenzione:** Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione nel contenitore dell'apparecchio o nella struttura per l'incasso in.
- **Attenzione:** non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, diversa dal fabbricante raccomandato Quelli da.
- **Attenzione:** Non danneggiare il circuito refrigerante.

### Introduzione

Leggere con attenzione il presente manuale. La manutenzione e l'utilizzo corretti di questo apparecchio consentiranno di ottenere le massime prestazioni da questo prodotto POLAR.

### Contenuto dell'imballaggio

L'imballaggio contiene quanto segue:

- |                  |                         |
|------------------|-------------------------|
| • Frigobar POLAR | • 2 chiavi              |
| • Ripiano        | • Manuale di istruzioni |

POLAR garantisce una qualità e un servizio impeccabili e assicura che al momento dell'imballaggio tutti i componenti forniti sono integralmente funzionanti e privi di difetti.

Nel caso siano rilevati danni risultanti dal trasporto del prodotto, rivolgersi immediatamente al rivenditore POLAR locale.

### Installazione



**Nota: se l'apparecchio è stato immagazzinato o spostato in posizione non verticale, lasciarlo in posizione verticale per circa 12 ore prima di metterlo in funzione. In caso di dubbio, osservare comunque questa precauzione.**

1. Rimuovere l'apparecchio dall'imballaggio. Assicurarsi che la pellicola protettiva e rivestimenti in plastica siano interamente rimossi da tutte le superfici.
2. Osservare una distanza di 20 cm tra l'unità e le pareti o altri oggetti al fine di assicurare la necessaria ventilazione. Aumentare questa distanza se in prossimità di una sorgente di calore.



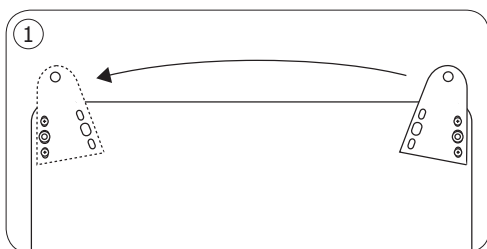
**Nota: prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, pulire i ripiani e l'interno dell'apparecchio con acqua saponata.**

## Inversione del portello

1. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.
2. Inclinare leggermente all'indietro l'apparecchio per ottenere l'accesso alla cerniera inferiore.
3. Svitare la cerniera inferiore e il perno girevole. Rimuovere dal portello.
4. Abbassare con attenzione il portello e rimuoverlo dall'apparecchio.
5. Svitare dall'apparecchiatura il perno superiore posizionato sotto la copertura di protezione e inserire il pin nel lato opposto. Bloccare con le due viti.
6. Inserire il portello sul perno girevole superiore.
7. Inserire la cerniera inferiore e il perno girevole nella parte inferiore del portello.
8. Avvitare la cerniera inferiore sull'apparecchio con le due viti.



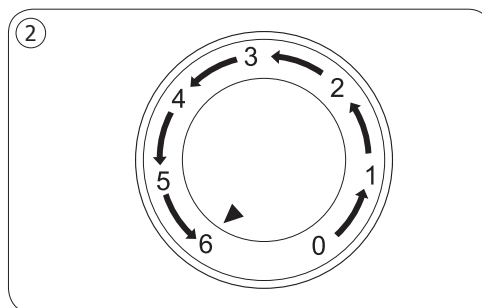
**Nota: quando si invertono i lati, gli attacchi devono utilizzare i fori sul lato opposto della cerniera [Fig. 1].**



## Funzionamento

### Termostato

Il termostato si trova nella parte posteriore del frigorifero [Fig. 2].



### Accensione

1. Regolare la temperatura sull'impostazione desiderata: da 1 (8°C) a 6 (0°C).



**Nota: impostando su "0" l'apparecchio si spegne.**

2. Chiudere il portello dell'apparecchio.
3. Collegare l'apparecchio all'alimentazione di rete.

### Blocco/sblocco dei portelli

- Questo apparecchio POLAR è dotato di una serratura montata sui portelli.
- Utilizzare le chiavi fornite per bloccare/sbloccare il portello.

## Pulizia e manutenzione



**Prima di eseguire la pulizia, spegnere e scollegare l'alimentazione.**

- Pulire l'interno dell'apparecchio quanto più spesso possibile.
- Non utilizzare detergenti abrasivi in quanto possono lasciare residui nocivi.
- Pulire la guarnizione di tenuta dei portelli solo con acqua.
- Asciugare sempre dopo la pulizia.
- Le riparazioni devono venire eseguite da un tecnico qualificato o da un agente POLAR.
- Se inutilizzato per un periodo di tempo, immagazzinare l'apparecchio lasciando il portello socchiuso.

### Sbrinamento automatico

L'apparecchio esegue periodicamente un ciclo di sbrinamento per impedire l'accumulo di ghiaccio.

## Risoluzione dei problemi

Se dovessero verificarsi guasti dell'apparecchio POLAR, controllare la tabella seguente prima di contattare la helpline telefonica o il rivenditore POLAR.

| Guasto                                                                  | Probabile causa                                                                                                           | Azione                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'apparecchio non funziona                                              | L'apparecchio non è acceso                                                                                                | Controllare che l'apparecchio sia correttamente collegato e acceso                           |
|                                                                         | La presa e il cavo sono danneggiati                                                                                       | Rivolgersi a un tecnico qualificato o a un agente POLAR                                      |
|                                                                         | Il fusibile della presa è guasto                                                                                          | Sostituire il fusibile della presa                                                           |
|                                                                         | Alimentazione                                                                                                             | Controllare l'alimentazione                                                                  |
|                                                                         | Guasto dei circuiti interni                                                                                               | Rivolgersi a un tecnico qualificato o a un agente POLAR                                      |
| L'apparecchio si accende ma la temperatura è troppo alta o troppo bassa | Quantità eccessiva di ghiaccio nel condensatore                                                                           | Sbrinare l'apparecchio                                                                       |
|                                                                         | Il condensatore è bloccato dalla polvere                                                                                  | Rivolgersi a un tecnico qualificato o a un agente POLAR                                      |
|                                                                         | I portelli non sono chiusi in maniera appropriata                                                                         | Controllare che i portelli siano chiusi e che le guarnizioni di tenuta non siano danneggiate |
|                                                                         | L'apparecchio è posizionato in prossimità di una sorgente di calore oppure il flusso di aria al condensatore è interrotto | Spostare il frigorifero in una posizione più appropriata                                     |
|                                                                         | La temperatura ambientale è troppo alta                                                                                   | Aumentare la ventilazione oppure spostare l'apparecchio in una posizione più fresca          |
|                                                                         | L'apparecchio è sovraccarico                                                                                              | Ridurre la quantità di bevande presenti nell'apparecchio                                     |
| L'apparecchio presenta una rumorosità eccessiva                         | Dadi o viti allentati                                                                                                     | Controllare e serrare tutti i dadi e le viti                                                 |
|                                                                         | L'apparecchio non è stato installato in una posizione in piano o stabile                                                  | Controllare la posizione di installazione e modificarla se necessario                        |

## Specifiche tecniche

| Modello | Tensione  | Alimentazio | Corrente | Intervallo di temperatura | Capacità (litri) | Refrigerante | Dimensioni h x l x p mm | Peso (kg) |
|---------|-----------|-------------|----------|---------------------------|------------------|--------------|-------------------------|-----------|
| CE322   | 230V 50Hz | 60W         | 0,3A     | 0°C - 8°C                 | 30               | R717 230g    | 530 x 415 x 400         | 15        |

## Cablaggi elettrici

La spina deve venire collegata a una presa di rete appropriata.

L'apparecchio ha i seguenti cablaggi:

- Filo sotto tensione (colore marrone) a terminale L
- Filo del neutro (colore blu) a terminale N
- Filo di terra (colore verde/giallo) a terminale E

Questa apparecchiatura deve essere collegata a terra.



In caso di dubbi, consultare un elettricista qualificato.

I punti di isolamento elettrico devono essere liberi da ostruzioni. In caso di emergenza, i punti devono essere facilmente raggiungibili qualora sia necessario scollegarli.

## Smaltimento

Le normative UE prevedono che lo smaltimento dei prodotti di refrigerazione sia eseguito da aziende specializzate nella rimozione o nel riciclaggio di tutti i gas e dei componenti in metallo e plastica.

Rivolgersi all'ente locale incaricato per informazioni sullo smaltimento di questo apparecchio. Gli enti locali non hanno l'obbligo di procedere allo smaltimento di apparecchi di refrigerazione commerciali ma sono in grado di fornire suggerimenti sulla modalità di smaltimento di tali apparecchi.

In alternativa, chiamare la helpline telefonica di POLAR per ricevere informazioni dettagliate sulle aziende di smaltimento nella UE.

## Conformità

Il logo WEEE riportato su questo prodotto o sulla relativa documentazione indica che il prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico. Per evitare possibili danni alla salute e/o all'ambiente, il prodotto deve venire smaltito utilizzando una procedura di riciclaggio approvata e sicura per l'ambiente. Per ulteriori informazioni su come smaltire in maniera corretta questo prodotto, contattare il fornitore del prodotto o l'ente locale responsabile per lo smaltimento dei rifiuti.



I componenti POLAR sono stati sottoposti a un rigoroso collaudo ai fini della conformità agli standard e alle specifiche normative previste dalle autorità internazionali, indipendenti e federali.

I prodotti POLAR sono autorizzati a esporre il seguente simbolo:



**Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione o la trasmissione in alcuna forma, elettronica, meccanica, mediante fotocopiatura o altro sistema di riproduzione, di qualsiasi parte delle presenti istruzioni senza la previa autorizzazione scritta di POLAR.**

**Le informazioni contenute sono corrette e accurate al momento della stampa, tuttavia POLAR si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.**

## Consejos de Seguridad

- Colóquela sobre una superficie plana, estable.
- Un agente de servicio / técnico cualificado debería llevar a cabo la instalación y cualquier reparación si se precisa. No retire ningún componente ni panel de servicio de este producto.
- Consulte las Normas Locales y Nacionales correspondientes a lo siguiente:
  - Legislación de Seguridad e Higiene en el Trabajo
  - Códigos de Práctica BS EN
  - Precauciones contra Incendios
  - Normativos de Cableado de la IEE
  - Normativas de Construcción
- No utilice dispositivos de lavado de chorro / presión para limpiar el aparato.
- NO utilice este aparato para almacenar existencias médicas.
- NO deje que el aceite o la grasa entren en contacto con los componentes de plástico o la junta de la puerta. Limpie el aparato inmediatamente si se produce contacto.
- NO almacene productos encima del aparato.
- Los Refrigeradores Hotel POLAR han sido diseñados para guardar y enfriar bebidas y no para conservar alimentos.
- Sólo adecuado para uso en interiores.
- Las botellas que contienen un alto porcentaje de alcohol deben sellarse y colocarse verticalmente en el frigorífico.
- Siempre debe transportar, almacenar y manipular el aparato verticalmente y moverlo cogiéndolo de la base.
- Desconecte la máquina y desenchúfela del suministro eléctrico de la unidad siempre antes de llevar a cabo la limpieza.
- Mantenga el embalaje lejos del alcance de los niños.  
Deshágase del embalaje de acuerdo con las normativas de las autoridades locales.
- Si el cable eléctrico está dañado, debe ser reemplazado por un agente de POLAR o un técnico cualificado recomendado para evitar cualquier riesgo.

- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos los niños) que tengan sus capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no cuenten con experiencia y conocimientos a menos que lo hagan bajo la supervisión o siguiendo instrucciones relativas al uso del aparato a través de una persona responsable de su seguridad.
- Polar recomienda que las conexiones eléctricas de este aparato se comprueben anualmente para verificar la seguridad del producto.



### Precaución Riesgo de Incendio

- No guarde sustancias explosivas, tales como latas de aerosol con un propelente inflamable en este aparato.
- **Advertencia:** Mantenga libres de obstrucción todas las aberturas de ventilación de la carcasa del aparato o en la estructura de edificio en.
- **Advertencia:** No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, que no sea el fabricante recomienda Aquellos por.
- **Advertencia:** No dañe el circuito refrigerante.

## Introducción

Tómese unos minutos para leer este manual. El correcto mantenimiento y manejo de esta máquina proporcionará el mejor funcionamiento posible de su producto POLAR.

## Contenido del Conjunto

Se incluye lo siguiente:

- Refrigerador Hotel POLAR
- Estante
- Llaves x 2
- Manual de instrucciones

POLAR se enorgullece de su calidad y servicio y asegura que en el momento del embalaje, el contenido se suministró con plena funcionalidad y sin ningún defecto.

Si encontrara algún daño resultante del transporte, póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor POLAR.

## Instalación



**Nota: Si el aparato no se ha almacenado o transportado en posición vertical, déjelo en posición vertical durante aproximadamente 12 horas antes del funcionamiento. Si tiene alguna duda, deje el aparato en posición vertical.**

1. Desembale el aparato. Asegúrese de que todos los revestimientos y las láminas de plástico de protección se hayan quitado totalmente de todas las superficies.
2. Mantenga una distancia de 20 cm (7 pulgadas) entre la unidad y las paredes u otros objetos para ventilación. Aumente la distancia si el obstáculo es una fuente de calor.



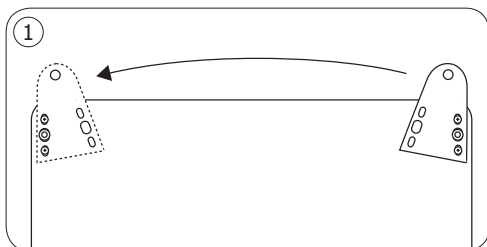
**Nota: antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie los estantes y el interior con agua con jabón.**

### Invertir la Puerta

1. Desconectar el aparato de la alimentación.
2. Bascular ligeramente el aparato hacia atrás para tener acceso a la bisagra inferior.
3. Destornillar la bisagra inferior y el pasador de eje. Sacarlos de la puerta.
4. Bajar cuidadosamente la puerta y retirarla del aparato.
5. Desenrosque el pasador de pivote superior situado debajo de las cubiertas protectoras del aparato y, a continuación, introduzca el pasador contrario en el lado opuesto. Asegure con los dos tornillos.
6. Deslizar de nuevo la puerta sobre el pasador de eje superior.
7. Deslizar de nuevo la bisagra inferior y el pasador de eje en la parte inferior de la puerta.
8. Atornillar de nuevo la bisagra inferior en el aparato con dos tornillos.



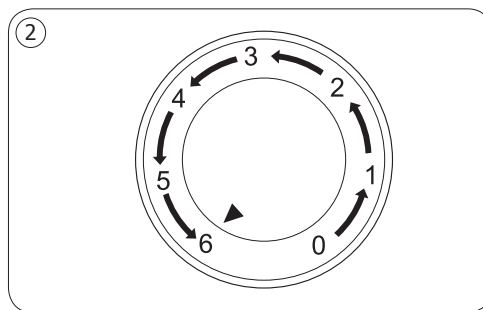
**Nota: Las fijaciones deben utilizar los orificios del otro lado de la bisagra al intercambiar los lados [Fig. 1].**



## Funcionamiento

### Termostato

El termostato se encuentra en la parte trasera del armario [Fig. 2].



### Activación

1. Ajuste la temperatura al valor deseado: Del 1 (8°C) al 6 (0°C).



**Nota: Al poner en conmutador en '0', se desconecta el aparato.**

2. Conecte el aparato al suministro eléctrico de red.
3. Active [I] o desactive [O] los interruptores de luz de la forma deseada.

### Cerrar / Abrir las puertas con llave

- Este refrigerador POLAR tiene una cerradura en la puerta.
- Utilice las llaves suministradas para abrir / cerrar la puerta.

## Limpieza, cuidado y mantenimiento



**Desconecte la máquina y desenchúfela de la toma eléctrica antes de llevar a cabo la limpieza.**

- Limpie el interior del aparato con la mayor frecuencia posible.
- No utilice productos de limpieza abrasivos. Estos pueden dejar residuos nocivos.
- Limpie la junta de la puerta sólo con agua.
- Seque bien el aparato después de limpiarlo.
- Un técnico cualificado o un agente de POLAR debe llevar a cabo las reparaciones en caso de precisarse.
- En caso de no utilizarlo durante un tiempo, deje el aparato con la puerta abierta.

## Descongelación Automática

Periódicamente, el aparato efectúa un ciclo de descongelación automática para evitar la formación de hielo.

## Resolución de problemas

Si su aparato POLAR falla, por favor compruebe la tabla siguiente antes de llamar a la línea de asistencia o a su distribuidor POLAR.

| Fallo                                                              | Causa probable                                                                                                         | Acción                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| El aparato no funciona                                             | El aparato no está conectado                                                                                           | Compruebe que el aparato esté enchufado correctamente y conectado      |
|                                                                    | El enchufe y el cable están dañados                                                                                    | Llame a un técnico cualificado o a un agente de POLAR                  |
|                                                                    | El fusible del enchufe se ha fundido                                                                                   | Cambie el fusible del enchufe                                          |
|                                                                    | Suministro eléctrico                                                                                                   | Compruebe el suministro eléctrico                                      |
|                                                                    | Fallo del cableado interno                                                                                             | Llame a un técnico cualificado o a un agente de POLAR                  |
| El aparato se activa, pero la temperatura es demasiado alta / baja | Hay demasiado hielo en el evaporador                                                                                   | Descongele el aparato                                                  |
|                                                                    | Condensador bloqueado con polvo                                                                                        | Llame a un técnico cualificado o a un agente de POLAR                  |
|                                                                    | Las puertas no están bien cerradas                                                                                     | Compruebe que las puertas estén cerradas y las juntas no estén dañadas |
|                                                                    | El aparato se encuentra cerca de una fuente de calor o el caudal de aire hacia el condensador está siendo interrumpido | Traslade el frigorífico a un lugar más adecuado                        |
|                                                                    | La temperatura ambiente es demasiado alta                                                                              | Aumente la ventilación o traslade el aparato a un lugar más fresco     |
|                                                                    | El aparato está sobrecargado                                                                                           | Reduzca las cantidades guardadas en el aparato                         |
| El aparato es inusualmente ruidoso                                 | Tuerca / tornillo flojo                                                                                                | Compruebe y apriete todos los tornillos y las tuercas                  |
|                                                                    | El aparato no se ha instalado en una posición estable o nivelada                                                       | Compruebe la posición de la instalación y cámbiela si es necesario     |

## Especificaciones Técnicas

| Modelo | Tensión   | Potencia | Corriente | Margen de Temperaturas | Capacidad (litros) | Refrigerante | Dimensiones a x a x p mm | Peso (kg) |
|--------|-----------|----------|-----------|------------------------|--------------------|--------------|--------------------------|-----------|
| CE322  | 230V 50Hz | 60W      | 0,3A      | 0°C - 8°C              | 30                 | R717 230g    | 530 x 415 x 400          | 15        |

## Cableado Eléctrico

El enchufe tiene que conectarse a una toma eléctrica adecuada.

Este aparato está conectado de la forma siguiente:

- Cable cargado (de color marrón) al terminal marcado como L
- Cable neutro (de color azul) al terminal marcado como N
- Cable de tierra (de color verde / amarillo) al terminal marcado como E

Este aparato debe conectarse a una toma de tierra.



Si tiene alguna duda, consulte a un electricista cualificado.

Los puntos de aislamiento eléctrico deben mantenerse libres de cualquier obstrucción. En caso de precisarse una desconexión de emergencia, deben estar disponibles de forma inmediata.

## Desecho

Las normativas de la UE requieren que los productos de refrigeración sean desechados por compañías especializadas que extraigan o reciclen todos los gases, componentes metálicos y de plástico.

Consulte a su autoridad local de recogida de residuos a la hora de desechar su aparato. Las autoridades locales no están obligadas a eliminar los equipos de refrigeración comerciales pero pueden ofrecer consejo sobre cómo desechar los equipos localmente.

Otra opción es llamar a la línea de asistencia de POLAR para pedir información sobre las compañías nacionales de desechos de la UE.

## Cumplimiento

El logotipo WEEE en este producto o su documentación indica que no debe eliminarse como un residuo doméstico. Para ayudar a prevenir posibles daños a la salud humana y/ o el medio ambiente, el producto debe eliminarse en un proceso de reciclaje aprobado y medioambientalmente seguro. Para obtener más información sobre cómo eliminar correctamente este producto, póngase en contacto con el proveedor del mismo o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos en su zona.



Las piezas POLAR han pasado estrictas pruebas de productos para cumplir las especificaciones y normas reguladoras establecidas por las autoridades internacionales, independientes y federales.



Los productos POLAR han sido autorizados para llevar el símbolo siguiente:

**Reservados todos los derechos. Puede estar prohibida la reproducción o transmisión en cualquier forma o por cualquier medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, registro o de otro tipo, de cualquier parte de estas instrucciones sin la autorización previa y por escrito de POLAR.**

**Se ha hecho todo lo posible para garantizar que todos los datos son correctos en el momento de su publicación; sin embargo, POLAR se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin que medie notificación previa.**

## Conselhos de segurança

- Colocar numa superfície plana e estável.
- Um agente de serviço/técnico qualificado deverá efectuar a instalação e quaisquer reparações, caso necessário. Não retirar qualquer componente ou painéis de serviço deste produto.
- Consultar e cumprir os regulamentos locais e nacionais no que diz respeito à:
  - Legislação de saúde e segurança no local de trabalho
  - Códigos de trabalho
  - Prevenção de incêndios
  - Normas para sistemas eléctricos IEE
  - Código de construção
- NÃO utilizar máquinas de limpeza a pressão/jacto para limpar o produto.
- NÃO utilize este produto para armazenar acessórios médicos.
- NÃO permitir o contacto de óleo ou gordura com componentes de plástico ou guarnições das portas. Limpar imediatamente se tal acontecer.
- NÃO guardar produtos em cima do produto.
- Os frigoríficos de hotel POLAR são indicados para refrigerar e guardar bebidas e não são recomendados para guardar alimentos.
- Apenas adequado para uso dentro de casa ou estabelecimentos.
- Fechar garrafas com uma elevada percentagem de álcool e colocá-las verticalmente no frigorífico.
- Este produto deve ser transportado, armazenado e manuseado em posição vertical. Transporte segurando o produto pela base.
- Deve-se sempre desligar o aparelho e retirar a ficha da tomada antes de fazer a limpeza.
- Mantenha o material da embalagem fora do alcance de crianças. O material da embalagem é para ser deitado fora respeitando as regras das autoridades locais.
- A fim de evitar situações perigosas, a substituição dos cabos de alimentação danificados deve ser feita por um agente POLAR ou um técnico qualificado recomendado.

- Este aparelho não está indicado para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou com falta de experiência e conhecimento, excepto se tiverem sido supervisionadas ou tiverem recebido instruções acerca da utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- A Polar recomenda que este aparelho seja testado por PAT anualmente para assegurar que o produto continua seguro.

### Atenção Risco de Incêndio



- Não guarde substâncias explosivas, tais como: latas de aerossol com um propulsor inflamável no aparelho ESTA.
- **Aviso:** Mantenha-se afastado de obstrução todas as aberturas de ventilação do invólucro do aparelho ou na estrutura de edifício-in.
- **Aviso:** Não use dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, distintos dos recomendados pelo fabricante.
- **Aviso:** Não danificar o circuito de refrigeração.

### Introdução

Por favor utilize o tempo necessário para ler atentamente este manual. Uma manutenção e utilização correcta deste aparelho permitem a melhor capacidade de funcionamento do seu produto POLAR.

### Conteúdo da embalagem

A embalagem inclui o seguinte:

- Frigorífico de hotel POLAR
- Prateleira
- Chaves x 2
- Manual de instruções

A POLAR orgulha-se pelo serviço e a qualidade dos seus produtos e portanto verifica, durante a fase de embalagem, o estado funcional e o bom estado do conteúdo fornecido.

Quando confrontado com quaisquer danos provocados durante o transporte, contacte imediatamente o seu fornecedor POLAR.

### Instalação



**Nota: se o aparelho foi armazenado ou transportado numa posição não igual à posição de instalação, deve-se, antes de utilizar o mesmo, colocar o produto durante 12 horas na posição de instalação. Em caso de dúvida deve cumprir a instrução anterior.**

1. Retire o produto da embalagem. Verifique se retirou todas as tiras e camadas de protecção das superfícies do produto.
2. Para a ventilação adequada deve-se manter uma distância de 20cm entre o produto e as paredes ou outros objectos. Aumente esta distância se o objecto vizinho for uma fonte de calor.



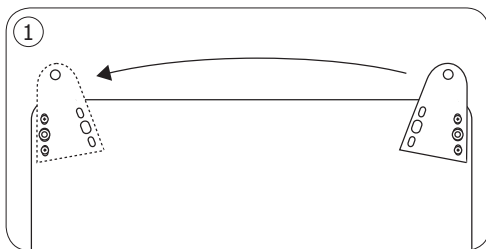
**Nota: Antes de utilizar o produto pela primeira vez deve limpar as prateleiras e o interior com água de sabão.**

### Mudar a direcção de abertura da porta

1. Desligue o aparelho da electricidade.
2. Incline ligeiramente o aparelho para trás para ter acesso à dobradiça inferior.
3. Desaperte a dobradiça inferior e a cavilha. Retire da porta.
4. Baixe a porta com cuidado e retire-a do aparelho.
5. Desparafuse o pino pivô superior localizado embaixo das tampas de protecção do aparelho e encaixe o pino invertido no lado oposto. Fixe com os dois parafusos.
6. Encaixe novamente a porta na cavilha superior.
7. Volte a colocar a dobradiça inferior e cavilha na parte inferior da porta.
8. Aperte novamente a dobradiça inferior no aparelho com os dois parafusos.



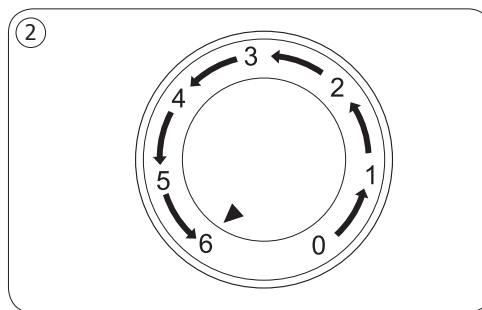
**Nota: As peças de fixação têm que utilizar os orifícios no outro lado da dobradiça ao trocar os lados [fig. 1].**



## Funcionamento

### Termóstato

O termóstato está localizado na parte de trás do armário [fig. 2].



### Ligar

1. Coloque a temperatura na selecção desejada: 1 (8°C) a 6 (0°C).



**Nota: ao seleccionar o interruptor para "0", o aparelho é desligado.**

2. Feche a porta do produto.
3. Ligue o produto à fonte de alimentação.

### Fechar/abrir as portas

- As portas deste aparelho POLAR foram equipadas com uma fechadura.
- Utilize as chaves fornecidas para fechar/abrir a porta.

## Limpeza, cuidados & manutenção



**Deve-se desligar o aparelho e retirar a ficha da tomada antes de fazer a limpeza.**

- Limpe o interior do produto com a máxima frequência possível.
- Não utilizar produtos de limpeza abrasivos. Estes podem deixar resíduos prejudiciais.
- Limpe as guarnições da porta apenas com água.
- Secar totalmente depois da limpeza.
- Um agente da POLAR ou técnico qualificado deverá efectuar quaisquer reparações, caso necessário.
- Se não for utilizado durante um certo período de tempo, guarde o aparelho com a porta ligeiramente aberta.

### Descongelamento automático

Periodicamente, o aparelho irá executar um ciclo de descongelamento automático, para evitar a acumulação de gelo.

## Resolução de problemas

Se o seu produto POLAR apresentar uma falha, consulte a seguinte tabela antes de telefonar à linha de apoio ou ao seu agente POLAR.

| Problema                                                   | Causa provável                                                                                        | A fazer                                                                        |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| O aparelho não funciona                                    | O aparelho não está ligado                                                                            | Verifique a ligação correcta dos cabos e ligue o aparelho                      |
|                                                            | A ficha e o cabo estão danificados                                                                    | Chame o agente da POLAR ou um técnico qualificado                              |
|                                                            | O fusível da ficha disparou                                                                           | Substitua o fusível da ficha                                                   |
|                                                            | Fonte de alimentação                                                                                  | Verifique a fonte de alimentação                                               |
|                                                            | Erro na cablagem interna                                                                              | Chame o agente da POLAR ou um técnico qualificado                              |
| O produto liga mas a temperatura é demasiado alta ou baixa | Há muito gelo no condensador                                                                          | Descongele o produto                                                           |
|                                                            | O condensador está bloqueado por pó                                                                   | Chame o agente da POLAR ou um técnico qualificado                              |
|                                                            | As portas não estão totalmente fechadas                                                               | Verifique se as portas estão bem fechadas e se as guarnições estão danificadas |
|                                                            | O produto está perto de uma fonte de calor ou o fluxo de ar em direcção do condensador é interrompido | Desloque o frigorífico para um lugar mais adequado                             |
|                                                            | A temperatura ambiente é demasiado alta                                                               | Aumente a ventilação ou desloque o produto para uma posição mais fresca        |
|                                                            | O produto está sobrecarregado                                                                         | Reduzir a quantidade armazenada no produto                                     |
| O produto produz mais ruídos do que o normal               | Desaperte a porca/parafuso                                                                            | Verifique e aperte todos os parafusos e porcas                                 |
|                                                            | O produto não foi instalado numa superfície nivelada ou estável                                       | Verifique a posição da instalação e, caso necessário, desloque o produto       |

## Especificações técnicas

| Modelo | Voltagem  | Alimen-<br>tação | Corrente | Amplitude de<br>temperatura | Capacidade<br>(litros) | Líquido de<br>refrigeração | Dimensões<br>a x l x p mm | Peso<br>(kg) |
|--------|-----------|------------------|----------|-----------------------------|------------------------|----------------------------|---------------------------|--------------|
| CE322  | 230V 50Hz | 60W              | 0,3A     | 0°C - 8°C                   | 30                     | R717 230g                  | 530 x 415 x 400           | 15           |

## Cablagem eléctrica

Deve-se utilizar tomadas adequadas para ligar a ficha do aparelho.

O esquema de electricidade deste aparelho é o seguinte:

- Cabo eléctrico (castanho) para o terminal marcado L
- Cabo neutro (azul) para o terminal marcado N
- Cabo terra (verde/amarelo) para o terminal marcado com E

Este aparelho tem de estar ligado à terra.



Consulte um electricista qualificado em caso de dúvidas.

Os pontos eléctricos isolados devem ficar limpos de qualquer obstrução. Estes pontos têm que ser imediatamente acessíveis caso seja necessário desligar a electricidade.

## Tratamento de lixo e resíduos

Os regulamentos da UE exigem a entrega de produtos de refrigeração a empresas especializadas em remover ou reciclar todos os gases, metais e componentes de plástico.

Consulte a autoridade responsável pelo tratamento de lixo sobre a recolha do seu aparelho. As autoridades locais não são responsáveis pela recolha de equipamento comercial de refrigeração, no entanto, podem informá-lo quanto a recolha local do seu equipamento.

Ou então, contacte a linha de apoio da POLAR para obter informações sobre as empresas nacionais de tratamento de lixo na UE.

## Conformidade

O logótipo WEEE neste produto ou a sua documentação indicam que o produto não deve ser tratado como lixo doméstico. Para ajudar a prevenir possíveis danos para a saúde humana e/ou ambiente, o produto deve ser eliminado de acordo com um processo de reciclagem aprovado e seguro para o ambiente. Para mais informação sobre como eliminar este produto correctamente, contacte o fornecedor do mesmo ou as autoridades locais responsáveis pela eliminação de desperdícios na sua área.



As componentes POLAR foram submetidas a testes rigorosos a fim de cumprirem as normas e especificações legais determinadas pelas autoridades internacionais, independentes e nacionais.



Os produtos POLAR foram aprovados e trazem o seguinte símbolo:

**Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução electrónica ou mecânica, ou por qualquer outro meio copiar, guardar em meios digitais ou transmitir a terceiros estas instruções, seja parcialmente ou na sua totalidade, sem a autorização prévia de POLAR.**

**Nós nos esforçamos para que no dia de publicação deste manual todos os pormenores sejam correctos, no entanto, a POLAR tem o direito de alterar as especificações sem aviso prévio.**



|           |                       |
|-----------|-----------------------|
| <b>UK</b> | <b>0845 146 2887</b>  |
| <b>NL</b> | <b>0800 – 29 1 29</b> |
|           | <b>040 – 2628080</b>  |
| <b>FR</b> | <b>0800 - 29 2 29</b> |
|           | <b>01 60 34 28 80</b> |
| <b>DE</b> | <b>0800 – 1860806</b> |
| <b>IT</b> | <b>N/A</b>            |
| <b>ES</b> | <b>901-100 133</b>    |
| <b>PT</b> | <b>901-100 133</b>    |

# DECLARATION OF CONFORMITY

• Conformiteitsverklaring • Déclaration de conformité • Konformitätserklärung • Dichiarazione di conformità •  
• Declaración de conformidad • Declaração de conformidade

**Equipment Type** • Uitrustingstype • Type d'équipement •  
Gerätetyp •  
Tipo di apparecchiatura • Tipo de equipo • Tipo de equipamento

**Model** • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli

**Application of Council Directives(s)**

Toepassing van Europese Richtlijn(en) • Application de la/des  
directive(s) du Conseil • Anwendbare EU-Richtlinie(n) •  
Applicazione delle Direttive • Aplicación de la(s) directiva(s) del  
consejo • Aplicação de directiva(s) do Conselho

**Producer Name** • Naam fabrikant • Nom du producteur • Name  
des Herstellers • Nome del produttore • Nombre del fabricante •  
Nome do fabricante

**Producer Address** • Adres fabrikant • Adresse du producteur •  
Anschrift des Herstellers • Indirizzo del produttore • Dirección  
del fabricante • Endereço do fabricante

Hotel Room Refrigerator - 30Ltr

CE322

**Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU**

EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014  
EN 60335-2-24:2010  
EN 62233:2008 + AC:2008

**Electro-Magnetic Compatibility (EMC) Directive  
2014/30/EU - recast of 2004/108/EC**

EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013

**Restriction of Hazardous Substances Directive  
(RoHS) 2011/65/EU**

IEC 62321-3-1:2013  
IEC 62321-4:2013  
IEC 62321 parts 5,6 & 7: 2015  
IEC 62321-8:2008

**Polar**

**Fourth Way,  
Avonmouth,  
Bristol,  
BS11 8TB  
United Kingdom**

**I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Directive(s) and Standard(s).**

Ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de bovenstaande  
Richtlijn(en) en Standaard(en).

Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la présente à la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus

Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und Norm(en)  
entspricht.

Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati.

El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y estándar(es)  
arriba mencionadas.

Eu, o abaixo-assinado, declaro que o equipamento anteriormente especificado está em conformidade com a(s) anterior(es) Directiva(s)  
e Norma(s)

**Date** • Data • Date • Datum • Data • Fecha • Data

**Signature** • Handtekening • Signature • Unterschrift  
Firma • Firma • Assinatura

**Full Name** • Volledige naam • Nom et prénom • Vollständiger Name •  
Nome completo • Nombre completo • Nome por extenso

**Position** • Functie • Fonction • Position • Qualifica • Posición • Função

12<sup>th</sup> April 2017



Ashley Hooper

Technical & Quality Manager





<http://www.polar-refrigerator.com/> 

CE322\_ML\_A5\_v8\_170425